



Изгрев

ОБЩИНСКИ ВЕСТНИК

Безплатен

Понеделник, 7 октомври, 2013 г.

www.shabla.info

Брой 39 (448)

Мисъл на броя

"Една страна може да бъде управлявана и с лоши закони, но с добри чиновници."
Ото фон Бисмарк

ДЕН НА ДИАЛОГА МЕЖДУ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА И МЕСТНА ВЛАСТ

Да се преразгледат праговете в ЗОП, предложи Георги Тодоров

По инициатива на Националното сдружение на общините в Република България на 30 септември, във всички 28 области в страната се проведе Ден на диалога между законодателната и местна власт.

В Добрич на срещата в присъствието на народните представители Сияна Фудулова и Желязко Желязков кметовете на общини от областта са поискали законодателни промени най-вече в Закона за обществени поръчки (ЗОП).

Предложенията направени от Георги Тодоров, зам. кмет „Икономическо развитие“ на община Шабла са да се преразгледат праговете в ЗОП и да се разделят обектите, които се финансират с местни приходи по бюджета от тези по европейските програми. Това ще даде възможност на местния бизнес да участва в изпълнението на Капиталовите програми на общините.

Тодоров поиска още съдействието на законодателната власт във връзка с проектите финансирани със съредства на Оперативна програма „Околна

среда“. Неговото настояване е, на базата на Закона за устройство на черноморското крайбрежие, Закона за водите в обхвата на Черноморския басейн и неговите Наредби за опазване на подземните води, с предимство при планирането през следващия програмен период да бъдат агломерации от 2 до 10 хил. еквивалент жители, в която категория попада община Шабла. Така вероятността, инфраструктурните проекти с които те кандидатстват да бъдат одобрени е по-голяма.

Въпросите поставени от Тодоров в Деня на диалога касаят още брегоукрепването в общината и концесионирането на плажовите. Разделянето на плажната ивица и обособяването на новите терени все-още не е влязло в сила поради което, продължава да стои проблема с намирането на концесионери. Това от своя страна вмениява задължения на общината да поддържа плажовите, които са на територията й, коментира на срещата Георги Тодоров.

Димитричка Иванова

ИЗГРАЖДАНЕ И РЕМОНТ НА ЕЛ. ИНСТАЛАЦИИ.

Инж. Стефанов, телефон: 0899 398 685

ХРАНИ ЗА СОЦИАЛНО СЛАБИ ОТ ИНТЕРВЕНЦИОННИТЕ ЗАПАСИ НА ЕС

От днес, 7 октомври до края на месеца, Българският червен кръст (БЧК) ще раздава хранителни продукти на социално слаби лица, одобрени от дирекция „Социално подпомагане“.

Акцията се осъществява от БЧК и държавен фонд „Земеделие“ по Програмата „Разпределение на храни от интервенционните запаси на ЕС на социално слаби лица“.

Програмата през 2013 година ще се изпълни на два транша, като настоящият е първият.

В община Шабла правоимащите са 175 човека, като всеки от тях ще получи по 25, 150 кг. хранителни продукти на стойност 48, 12 лв.

Правоимащите са разпределени в 8 категории както следва:

1. Лицата, получавали енергийни помощи 2012/2013;

2. Лица, на които е отказано отпускане на целева помощ за отопление за настоящия отоплителен сезон, чиито доход не надвишава официално определената ли-



Наети по Програмата за временна заетост разтовариха продуктите в пункта

ния за бедност за съответната година;

3. Майки и/или осиновителки, получавали през предходната календарна година месечни помощи за отглеждане на дете до една година;

4. Правоимащите лица, получавали през предходната календарна година месечна добавка за отглеждане дете с увреждания;

5. Семействата, получавали през предходната календарна

ОБЩИНА ШАБЛА

ОБЯВЯВА,

че на 03 октомври 2013 година е открита Обществена поръчка чрез открит конкурс за проект с предмет: „Предпроектно проучване, обемно-пространствена концепция и цялостен идеен проект за изграждане в град Шабла на паметник посветен на загинали и участници в бунта против десетката от 1 юни 1900 година селяни от община Шабла ситиран върху терен с площ 2000 кв.м., общинска собственост, представляващ най- западната част от УПИ III в кв.160 по плана на Централна градска част – град Шабла, област Добрич между улиците „Равно поле“ и „Петко Българанов“.

Краен срок за получаване на Конкурсната програма: 16:00 часа на 24.11.2013 година.

Краен срок за подаване на Проекти: 16:30 часа на 24.11.2013 година.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ МОЖЕ ДА ПОЛУЧИТЕ НА
ТЕЛЕФОНИ: 05743 4530 И 5037, НА САЙТА НА АОП: WWW.AOP.
BG И НА САЙТА НА ОБЩИНА ШАБЛА: WWW.SHABLA.INFO

КАК ДА ПРИЕМАМЕ БЕЗ ПРОБЛЕМИ ЦИФРОВИЯ ЕФИРЕН СИГНАЛ

Във връзка със зачестилите сигнали за некачествено приемане на цифровия tv-сигнал, най-вече от селата в община Шабла, „Изгрев“ потърси за коментар Васил Събев, отговарящ за поддръжката на tv-ретранслатора в града ни. Събев сподели, че ако съответният телевизор е пригоден за приемане на сигнала (по-нов модел) или снабден с декодер, то проблемът е в антената. За град Шабла стайна антена е напълно достатъчна, а за селата се налага да се ползва външна. В търговската мрежа се предлагат модели, с вградени усилватели, които струват 20-25 лв., а тези които искат да продължат да ползват старата си антена, Събев посъветва да

я демонтират и поставят на 90 градуса спрямо сегашното й положение, понеже аналоговият сигнал е бил с хоризонтална поляризация, а цифровият е с вертикална такава.

Ако всичко това е изпълнено, потребителите няма да имат проблем с приемането на цифровия сигнал, който е и с 50 % по-качествен от аналоговия.

В момента в цифровия ефир на община Шабла се приемат 10 канала: BG on AIR, BNT-1, BNT-2, BNT 1-HD, BTV, NOVA, TV 7, NEWS 7, RINC, bTV Lady, като има капацитет за още 6 канала, които ще бъдат пуснати скоро.

Васко Събев припомни още, че от около месец можем да слушаме BG Radio на 93 MHz.

Изгрев

година еднократна целева помощ за покриване част от разходите в началото на учебната година;

6. Лица, полагащи грижи за хора с увреждания, участвали през предходната календарна година в дейност „Личен асистент“ по Националната програма „Асистенти на хора с увреждания“;

7. Лица, подпомогнати през предходната календарна година с еднократна помощ по чл.16 от Правилника за прилагане на ЗСП;

8. Ветерани от войните по смисъла на Закона за ветераните от войните, чиито доход не надвишава официално определената линия за бедност за съответната година.

Пунктът за получаване на хранителните продукти се намира във фоайето на ритуалната зала (задния вход на общинска администрация) и ще работи всеки делничен ден от 8.00 до 12.00 часа и от 15.00 до 17.00 часа.

Изгрев

УВЕДОМЛЕНИЕ

ENERGO-PRO

Уважаеми клиенти,

* На 10 и 11 октомври 2013 година, от 8.30 до 17.00 часа, поради извършване на ремонт на съоръженията за доставка на електроенергия, ще бъде прекъснато електрозахранването в района на община Шабла - част от село Захари Стояново, която се захранва от Шабла и ЗК «Нава».

* На 15 октомври 2013 година от 8.30 до 17.00 часа поради извършване на ремонт на съоръженията за доставка на електроенергия, ще бъде прекъснато електрозахранването в района на община Шабла и Каварна, селата - Пролез, Нейково, Било, част от село Септемврийци (ДЗС Септемврийци), ВЯЕЦ Еко енерджи проджект, ВЯЕЦ Анемос, ВЯЕЦ Уинд Крафт и ВЯЕЦ Било.

* На 16 октомври 2013 година от 8.30 до 17.00 часа поради извършване на ремонт на съоръженията за доставка на електроенергия, ще бъде прекъснато електрозахранването в района на община Шабла - ДЗС Шабла, Телевизионна кула, ретранслатор на Мобилтел ЕАД

* На 17 октомври 2013 година от 8.30 до 17.00 часа поради извършване на ремонт на съоръженията за доставка на електроенергия, ще бъде прекъснато електрозахранването в района на община Шабла-вилно селище «Кария» (цялото рибарско селище), МТО Шабла, Фар Шабла и съоръженията на Нефт и газ.

Енерго-Про Мрежи АД, Разпределителен обслужващ център Добрич и Силистра се извинява на своите клиенти за възникналото неудобство и се надява на разбиране.

Допълнителна информация можете да получите на тел.: 0700 161 61

НОВА ОРГАНИЗАЦИЯ ПРИ ОТЧЕТА НА ЕЛЕКТРОМЕРИТЕ

Проектът, който Енерго-Про иницира, се състои най-общо в промяна на начина на отчитане на електроенергията. От 26 септември 2013 година, електромерите на клиентите се отчитат от служители на Енерго-Про, а не от фирма подизпълнител, както досега. Проектът за връщане на отчетта в компанията е резултат от задълбочени вътрешни анализи на ефективността на досегашния начин, комуникация с клиентите и търсене на методи за контрол на загубите на електроенергия.

Отчетът, тази толкова важна и основна за нас дейност, ще се изпълнява директно от обучени специалисти на Енерго-Про, които освен отчетници, са и технически квалифицирани служители.

Целта на тази реорганизация е не да се спестят средства от отчитането, а да се повиши ефективността на услугата. Проектът ще допринесе за подобряване на дейностите по обработване на данни и осъществяване на ефективен контрол, както върху отчетта, така и върху състоянието на електромера и електромерното табло. В допълнение липсата на посредник в тази дейност ще ни даде още една възможност за директен контакт с клиентите и по-ефективна комуникация.

В резултат на реорганизацията на процеса, през преходния месец октомври е възможно част от нашите клиенти да имат с няколко дни по-дълъг,

или по-кратък от обичайния период на отчет. Времето за стартиране на проекта е подбрано целенасочено, тъй като през септември и началото на октомври консумацията на електроенергия традиционно е най-ниска в годината и подобна промяна би имала най-малко отражение върху сметките на клиентите. За да гарантираме, че реорганизацията на отчетта няма да доведе до неудобство за абонатите и няма да окаже негативно влияние върху процеса на планиране на разходите им за електроенергия, ние сме предвидили възможност за разсрочване на задълженията на всеки клиент, който заяви такова желание в най-близкия център за обслужване.

Важни моменти:

* сроковете за плащане падежите по сметките не се променят, а се запазват както и до сега;

* клиентите трябва да обрънат специално внимание на периода на отчет, който е включен в сметката им за октомври, която се плаща през ноември. Само през месец октомври отчетния период може да бъде по-дълъг или по-кратък от обичайното;

Подробна информация за процеса по промяна на отчетането, клиентите могат да получат от консултантите на компанията на телефон: 0700 161 61, на имейл-адрес: service@energo-pro.bg, както и в централите за обслужване на клиенти.

Енерго-Про Варна ЕООД

Вестник **Изгрев****УВЕДОМЯВА**

читателите си, че ще публикува
обяви, реклами, съобщения и некролози
срещу минимално заплащане

**9 ОКТОМВРИ – СВЕТОВЕН
ДЕН НА ПОЩИТЕ**

На 9 октомври 1874 година в Берн /Швейцария/ е учреден Всемирния пощенски съюз /ВПС/, чийто конгрес през 1969 година в Токио определя 9 октомври за **Световен ден на пощите**.

През 1947 година ВПС получава статут на специализирана междуправителствена организация на ООН. Днес страните членки на съюза са 190, с над 700 хил. пощенски служби и над 130 милиона пощенски служители. Целта на съюза е да осигурява организиране и усъвършенстване на пощенските служби, развитие на международното сътруд-

ничество и оказване на техническа помощ за развиващите се страни в тази област. Световната пощенска конвенция от 1874 г. определя общите експлоатационни и тарифни правила на международната пощенска служба.

На 1 юли 1879 година България става пълноправен член на Всемирния пощенски съюз. През 1880 г. Княжеството получава първата поканата за конференция в Париж и това е началото на официалните международни контакти на българските пощи.

Пресцентър на Български пощи

НЧ „ЗОРА 1894“ – ГРАД ШАБЛА

Набира участници за следните форми през новия творчески сезон:

№	Наименование на формата	Месечна такса
1.	Школа по дърворезба и рисуване	8 лв. на дете
2.	Детски хор за школувано пеене	5 лв. на дете
3.	Детски танцов състав за народни танци	5 лв. на дете
4.	Младежки танцов състав за народни танци	без такса
5.	Школа по класическа китара	5 лв. на дете
6.	Школа по народно пеене	без такса
7.	Кръжок за народен фолклор	без такса
8.	Клуб за народни танци и хора	10 лева

Срок за записване, до 9 октомври 2013 година, при секретаря на НЧ „Зора 1894“ или на телефон: 05743 40 28

„ГАБИ“ ЕООД

ДЪРВА ЗА ОГРЕВ

На цени от 60 лв.

Безплатен транспорт в град Шабла.

Складът се намира срещу Зърнобаза-Шабла и до бензиностанция „Петрол“.

Телефон: 0899007879, 0898481514

БЛАГОРОДНА ИНИЦИАТИВА!

Народно читалище „Изгрев1936“ село Тюленово, призовава всички, които носят в сърцето си Тюленово, всички, които се чувстват част от това райско кътче, да помогнат за осъществяването на една инициатива, която ще остане в историята на селото.

Инициативата е, да се изгради фонтан с фигури на тюлени, който да стане символ на Селото.

Банкова сметка: BG86 IORT
80881001662700

НЧ „Изгрев1936“ село Тюленово

Телефон за връзка: 0882 299 015

От читалищното настоятелство

ЛЕКАРСКИ КАБИНЕТ

Д-р З.Живкова-СПЕЦИАЛИСТ-НЕВРОЛОГ към Неврологичен кабинет на Медицински център-Каварна (в сградата на Общинската болница), разполага с високотехнологична медицинска апаратура: ЦВЕТЕН СКЕНЕР СОНОГРАФ за изследване на мозъчни кръвоносни съдове и крайници; ЕЛЕКТРОЕНЦИФАЛОГРАФИЯ (ЕЕГ) на главен мозък. Работи с направления от Здравна каса и срещу заплащане. Лечение чрез ИГЛОТЕРАПИЯ. .

Всеки ден от 10.00 до 17.00 часа.

Телефон: **GSM 0888 / 707 979**

**12 ОКТОМВРИ
- ПРАЗНИК НА
БЪЛГАРСКАТА ОБЩИНА**

ЗАЩО ПРАЗНУВАМЕ ВЕЧЕ 15 ГОДИНИ НА 12 ОКТОМВРИ?

През 1998 г., водени от желанието да се създаде нова традиция в историята на българските общини, която да свързва миналото, настоящето и бъдещето на местното самоуправление в България, делегатите на Общото събрание на Национално сдружение на общините вземат решение отбелязването на **Деня на българската община** да бъде на **12 октомври**. На тази дата през 1882 г. в брой 117 на Държавен вестник е публикуван първият Закон за общините и градското управление. В него за първи път се регламентира дейността на общинските съвети, на кметовете и техните помощници. Българската община играе важна роля през различните исторически периоди от развитието

на държавата. Идеята за установяване и разгръщане на местното самоуправление е заложена още в първата демократична Конституция на самостоятелна българска държава – **Търновската, приета на 16 април 1879 г.** Глава 1, чл. 3 - *“Територията административно се дели на окръжия, околии и общини.”* През 1991 г. в новата Конституция в чл. 1, ал. 2 е записано, че *“Република България е единна държава с местно самоуправление”,* а чл. 136 определя общината, като *“основна административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление”*.

Шабла става общински център след Освобождението през 1878 година.

4 ОКТОМВРИ – МЕЖДУНАРОДЕН ДЕН НА ПРЕВОДАЧИТЕ**Аглика Маркова: НЕХАЙСТВОТО И
НЕМАРЛИВОСТТА Е ТОВА, КОЕТО НИ ПОГУБВА**

През лятото в Шабла гостуваха Емил Басат, автор на първа и втора част на книгата „Преводът-лица и маски“ и топреводачката Аглика Маркова. В първите си две книги Емил Басат проследява творчеството на най-великите български преводачи в миналото, техните постижения и успехи. В подготвената за издаване трета част на „Преводът-лица и маски“, Басат засяга постиженията на съвременните преводачи, една от които е Аглика Маркова.

-Господин Басат, вече над 30 години се занимавате с историята и развитието на превода у нас, как мислите професия, призвание или изкуство е преводът и как бихте представили Аглика Маркова?

Е.Б. – Преводът винаги е бил изкуство и то равностойно на творчеството. Преводачът стои на много по-високо ниво от писателя, понеже той е универсална личност. Той притежава енциклопедична култура, трябва да познава целия културен спектър, да има познания във всички области.

Без превода една култура не може да съществува. Преводът е един мост към другите култури, който отваря прозорец към други светове.

При художествения превод преводачът не може да превежда автор, към когото няма лично отношение. Има особено силен автобиографичен момент в избора какъв автор да превеждаш. Една Нели Доспевска, която е останала съвсем малка без баща, превежда автори като Марк Твен и Дикенс, те също рано са изгубили родителите си, не са имали щастливо детство.

А за Аглика Маркова мога да кажа, че е един от най-добрите устни преводачи, ученичка на голямата Надежда Лекарска. Аглика Маркова владее изкуството повече от 40 минути, без да прекъсва говорещия, след това едно към едно да възпроизведе какво той е казал. Става дума за превеждане на президенти, премиери на най-високи форуми.

-Госпожо Маркова, развиват ли преводачите свой собствен, особен тип култура?

А.М. – Да, общуваме си едни с други, но не така да седнеш, да формираш някакъв клуб. Това беше старата мечта на Леда Милева, преводачите да се съберат на едно място. Обаче аз мисля, че и да не бяха се променили политическите условия, това нямаше как да се получи. Прекалено голяма е центробежната сила у преводачите. Прекалено сме независими, така мисля.

-Превеждали сте на най-високи форуми. Каква е връзката на преводача с висшите етажи на властта?

А.М. –Виждете, главното и единствено изискване на преводача, освен да знае езика и да не лъже в превода си е да не съществува. Аз мога да имам и имам мнение за всеки човек, на когото съм превеждала, но никога няма да го кажа. Това малко се родее за лекарската, свещеническата, адвокатската тайна.

Имаше един министър на външните работи, който ми каза веднъж „Излишно е да ви споменавам, че това което се говори тук не трябва да излиза.“ Аз тогава побеснях и го погледнах отдолу нагоре, защото той беше висок човек и му казах „Господин министър, аз съм професионален преводач.“ Не знам дали му стана ясно, но след това не спомена нищо.

-Знаем от историята, че се

**В ШАБЛА ОТВОРИ ВРАТИ
НОВ ТЪРГОВСКИ ОБЕКТ**

От началото на месец септември в Шабла работи нов „Строймаркет“, собственост на фирма „Везна-Н 26 56“ ЕООД с управител Николай Стоянов.

Търговският обект се намира на ул. „Равно поле“ № 41, до пицария „Бараката“.

Всеки ден без неделя от 8.30 до 18.30 часа можете да посетите магазина където Ви гарантират, че ще намерите за всекиго по нещо:

ел. материали, инструменти и домакински уреди
богата гама от теракот, фа-

янс и гранитогрес
ламиниран паркет
обзавеждане и аксесоари за санитарни възли

В и К части и части за парно

отопление

железария

различни видове бои, лако-

ве и спрейове

печки и камини за отопле-

ние

мебелно и витражно фолио

При закупуване на големи

количества стоки, от магазина

предлагат доставка по домовете.

Изгрев

е случвало при изказвания на велики личности, преводачът да „замазва“ гафът, който шефът му е изтървал-неподходяща фраза в особено важен момент.

А.М. – И аз съм го правила, хората на които превеждаме също са хора, независимо от нашето отношение към съответната власт. Те дори могат да съберат думичката, мислейки за нещо друго. И ако преводачът е вътре в нещата, той поправя този гаф, но не можеш да си позволиш кардинално да поправяш.

-А бихте ли споделили някой по-интересен случай от вашата дългогодишна практика?

А.М. – Спомням си, че интервюирах навремето преводачите в ООН. Имаше един руснак, но от белогвардейците, дори името му не си спомням сега. Понеже той беше превеждал много пъти от френски и английски ми каза, че имало някакъв много сериозен дебат в ООН, на който трябвало да се чуе мнението на френската делегация и той запален, увлечен обявил, че французите са против. Тогава станал ръководителят на френската делегация и казал „Може би ще ми позволите и аз да кажа нашето мнение по въпроса?“ На нашия човек след това му идвало да се застреля.

-Според вас, до колко е важно самото високопоставено лице да знае съответния език, въпреки че има преводач?

А.М. – Много е важно. Аз мисля, че за всеки, който се опитва да стане нещо в нашия обществено-политически живот, най-важното изискване е първо да знае български, напоследък станал свидетели на такива безумия! Аз даже си позволях да напиша в едно

електронно съобщение-кажете на еди кои си, да не употребяват израза „изнел съм“, защото на български се казва „изнесъл съм“. Дали стигна до тях, дълбоко се съмнявам, но аз си „начесох крастата“.

-Не се ли решават най-важните неща в едни преговори на четири очи?

А.М. – Винаги на шест очи-плюс преводача. И Сталин, и Рузвелт и Чърчил без преводачи не са общували въобще помежду си. Обикновено, като са двама държавни глави, всеки преводач превежда от другия език. Тоест, ако сме българин и англичанин, колкото и странно да е, аз превеждам от английски, защото даже да не ти е блестящ английският, немският, френският, ти ще се изразиш точно на родния си език и твоя шеф ще разбере напълно смисъла на казаното.

Така че преводачът играе особено важна роля. Не случайно в италианския език думите преводач и предател се различават единствено по интонацията, с която ги произнасяш в съответния контекст.

-Какво ще кажете накрая за читателите на „Изгрев“?

А.М. – Понеже ще го четат много хора вашия вестник, нека да не остават с впечатление, че ние сме свръхчовеци. Но все пак разпространеното напоследък мнение, че всеки който знае някакъв език може да превежда е крайно вредно. Не искам да влизам в подробности, но особено в превода на американски филми, срещаме определено нелепи неща. Това е нехайството, което ни погубва, немарливостта в работата.

Със съкращения

Въпросите зададе
Йордан Енев

СКУЛПТОР ОТ ШАБЛА ПРЕДСТАВИ ТВОРБИТЕ СИ В РОДНИЯ ГРАД



Награждаването на художника

На 27 септември в Зеления образователен център беше изложена експозиция от картини и малки пластички на доц. Кирил Матеев.

Даниела Тодорова-ръководител на Зеления образователен център представи гостуващия автор.

Доцент Кирил Матеев е роден през 1954 година в Шабла. През 1981 година завършва Националната художествена академия, със специалност „Скулптура“. Представял е самостоятелни изложби в София, Балчик, Пловдив и Варна. Участвал е на симпозиуми и пленери в България, Италия и Чехия.

Матеев преподава в катедра „Рисуване“ в Националната художествена академия.

През 1982 година печели награда за скулптура на СБХ, а през 1988 година – диплом от международното биенале по скулптура „Дантеска“

в Равена, Италия. Носител е на първа награда от конкурса „Философия на виното“ от 2000 година.

На 28 октомври 2012 година, Кирил Матеев, Люба Захова и Галина Върбанова се включват със свои творби в изложба в град Мангалия, Румъния, организирана от Сдружение „Обединени за Шабла“.

По този повод румънските партньори дават на Матеев диплом за участие.



„Конник I“, Кирил Матеев

Той му беше връчен от д-р Йорданка Стоева-Председател на Сдружението.

Експозицията ще остане в Шабла до 18 октомври 2013 година.

Изгрев

ПОЕТИЧЕН КЪТ

ЕСЕННИ РАЗПЯТИЯ

И пак сънувам есенни разпятия,
удавени във бързея на смуглите реки,
разплетени в безмълвните коси на вятъра,
стаени в шепота на дивите треви.

И пак дърветата осъмват – жиби кръстове,
прострели голи клони във молитвен знак
със сетния си блик на кипналите сокове
преди оброка си свещен с разлистващия зрак.

И в този миг сакрален лумват звездопади,
фьестни ознени – във злато, охра, резеда,
във лунен прах искрят лилави листопади,
във разтопена мед и кагифена мекота.

Сребристи паяци бродират вещо във съня си
бакърената мантия на есента,
отронен писък на шурец покоя нощен буди
и от небето виолетово се разтаява тишина.

Лили Николова



„Отражение“, Кирил Матеев

Люба Захова за автора и творбите му:

Казват, че където и да са по света, коренът на шабленските творци остава в родната земя, който черпи живот от нейното плодородие и силата на морето! За да се завърнат един ден и се посветят с любов на хората чрез изкуството си. Казват също, че камъкът си тежи на мястото – с такова чувство на принадлежност възприехме

изложбата на нашия съгражданин – скулптура Кирил Матеев, който подари на Художествена галерия Шабла един от своите „Конници“. Нищо по-естествено от символиката на свободния дух в творбите на един добруджански художник! Ако има необятен простор, през

него непременно галопират красиви коне! Цялата експозиция ни поднася дълбоко познание за природата и психологията на човека. Така привидно спокойната натура на автора зарежда своите силни персонажи – чувствени женски тела, които в рисунките сякаш приемат материала, в който скулптурът из-

вайва своите пластички. Движението на стилове и техники е основна характеристика в майсторските рисунки на Матеев, а пластиките дори получават цветни акценти, разцепващи се от вътрешна сила... Търсещата натура на Кирил Матеев е закодирана във всяка негова творба, сътворена с много любов...

ТАНЦОВ КЛУБ „КИБЕЛА“ НА ДОБРИЧКА СЦЕНА

На 21 септември 2013 година, танцов клуб „Кибела“ при НЧ „Дружба 1898“ – Дуранкулак участва на Първия национален фолклорен преглед на клубовете за народни танци под надслов „Събрали ми се, наиграли в Добруджа“, който се проведе в Летния театър на гр. Добрич.

Организатори на събитието бяха Община град Добрич, Общински младежки център „Захари Стоянов“, Представителен фолклорен танцов състав „Добротица“ и клуб „Пъстър хоровод“.

В прегледа взеха участие още 10 клуба за народни танци от областите Добрич, Варна и Силистра.

Изпълнителите оценява жури в състав: Любчо Василев – зам.председател на Съюза на българските музикални и танцови дейци, хореограф, главен художествен ръководител на фолклорен ансамбъл „Мизия“, Търговище; Александър Александров – главен художествен



ръководител и хореограф на Представителен танцов състав „Добротица“ и Детска танцова студия „Добрич“ и хореографът Здравко Даскалов. За доброто си представяне танцов клуб „Кибела“ получи

грамота и парична награда. Благодаря на момичетата от клуба за поредното успешно излизане на сцена и им желая нови творчески успехи!

Николина Георгиева,
читалищен секретар

МИНИСТЪР КЛИСАРОВА: УЧИЛИЩАТА ТРЯБВА ДА СА РАВНОПОСТАВЕНИ

„Ще бъдат въведени коефициенти за оптимизиране финансирането на училищата. Не трябва да се получава този дисбаланс между училищата в малките и големите населени места. Това ще стане с новия бюджет и ще бъде въведено от следващата учебна година. Мисля, че тази промяна ще помогне за развитието на малките училища“, заяви по време на посещението си в община Долни Чифлик, област Варна, министърът на образованието и науката проф. д-р Анелия Клисарова. И добави: „Надявам се в сряда Министерски

съвет да гласува 9,4 млн. лева, за да могат учителите, които не получиха увеличението си с 8 процента на заплатите, до Нова година да ги получат. Чест им прави, че не спряха работата на училищата, не спряха тока, водата, а продължиха да работят“.

„Образованието е сериозен приоритет и мисля, че цялото общество е убедено, че трябва да финансираме бъдещето на нашите деца“, каза министър Клисарова и добави, че се надява за образование да бъдат заделени 4 % от БВП, вместо досегашните 3,5 %. Научни про-

екти могат да бъдат финансирани в рамките на програмата Хоризонт 2020, по която има 80 милиарда евро за европейските страни.

„Надявам се, че нашите учени ще докажат колко са добри и конкурентоспособни на европейските си колеги“, добави министър Клисарова. И подчерта, че през последните три месеца екипите на министерството на образованието и науката работят усилено в резултат, на което усвояването на европейски средства се е увеличило с повече от 30 процента.

Пресцентър на МОН

ПРИКАЗКА ЗА ВЪЗРАСТНИ

ПОДАРЪКЪТ

На един младеж му предстояло съвсем скоро да завърши гимназия. От дълго време той не откъсвал очи от един спортен автомобил в близкия магазин и тъй като знаел, че баща му може да си го позволи, му казал, че си мечтае това да е подаръкът му за завършването.

Този ден дошъл и баща му го извикал в кабинета си. Казал му, че е горд да има толкова чудесен син и че много го обича. После му подал красиво опакована кутия.

Любопитен, но и леко разочарован, синът отворил кутията и намерил вътре красива Библия с кожена подвързия, на която със златни букви било избродено името му.

Ядосан, той изкрещал:

– Имаш толкова пари и ми подаряваш Библия!

Младежът изхвърчал бясно от кабинета на баща си, оставяйки подаръка на масата, след което напуснал и дома си.

Минали много години. Младият мъж пожелал успех в бизнес начинанията си. Имал красива къща и чудесно семейство. Един ден получил телеграма, че баща му е починал и му е завещал цялото си

богатство. Трябвало да замине веднага и да се погрижи за подробностите.

Когато пристигнал в бащината си къща, започнал да преглежда документите на баща си и между тях намерил все още новата Библия, както самия той я бил оставил преди години.

Бащата грижливо бил подчертал ред 7:11 от Евангелие на Матей: „Щом вие, въпреки че сте зли, знаете как да давате добри дарове на децата си...“

Докато мъжът четял тези думи, от страниците изпаднал ключ за кола с името на търговеца, в чийто магазин бил изложен така желаният от него навремето спортен автомобил. До името на търговеца била датата на завършването му и думите:

„Платена-100 %.“

Колко често отхвърляме Божиите дарове, защото не са опаковани така, както очакваме? Не разваляйте това, което имате, за да не съжелявате за онова, което нямате. И не забравяйте, че доскоро само сте мечтали за това, което имате сега.

Преразказал за Вас:
Христо Жечев

БЕЛЕЖИТИ ДАТИ ПРЕЗ СЛЕДВАЩАТА СЕДМИЦА

15 октомври - Международен ден на белия бастун

16 октомври - Международен ден на прехраната

- Ден на българските военновъздушни сили

19 октомври - Ден на българския лекар

20 октомври - Световен ден за борба с остеопорозата

ПЕНСИОНЕРИТЕ ОТ ОБЩИНАТА ОТБЕЛЯЗАХА СВОЯ ПРАЗНИК

В снек-бар „Дружба“ на къмпинг „Добруджа“, на 1 октомври бе отбелязан Международния празник на възрастните хора. Заедно празнуваха пенсионерските клубове от Шабла, Крапец, Езерец, Ваклино и Горичане – общо 92 души.

Веска Димова-председател на пенсионерския клуб-Шабла поздрави присъстващите с празника и прочете Поздравителен адрес от проф. Райна Бърдарева-кмет на общината. Д-р Йорданка Стоева-председател на сдружение „Обединени за Шабла“ също се обърна с мили думи към празнуващите пенсионери. Кръстина Димчева от пенсионерски клуб-Крапец държаше кратка реч по същия повод.

Веска Димова предаде и поздравите на представители на пенсионерските клубове от областта-Христина Славкова от Балчик, Мария Узунова от Българево и Марин Драгнев-председател на Областния съвет на пенсионерите-Добрич.

В увеселителната програма след официалната част взеха участие групата за стари градски песни и фолклорната група при пенсионерски клуб-Шабла. Изиграха се и кръшни хора под звуците на осигурената от Димитър Петров, от Езерец музика.

Пенсионерите изказват своята изрична благодарност на Николай Кючуков, собственик на заведението за вкусната храна и приятната обстановка.

Вярка Стоянова

ОТКРИХА ЛОВА НА ЕДЪР ДИВЕЧ В СЪБОТА

Шестте ловни дружинки, действащи на територията на община Шабла са подготвени за началото на ловния сезон на едър дивеч, каза за „Изгрев“, заместник-председателят на Ловно-рибарското сдружение в Шабла Павлин Павлов. В района на тази година от категорията „едър дивеч“ се ловуват само диви прасета. За тях са подготвени 6 калища, в които редовно се влива вода и изгоряло масло (против паразити). Съвместно с Българската агенция по безопасност на храните са извършени и две ваксинации. В ареала на Общината има 20 хранилки, които са отремонтирани и готови за зимния сезон. Когато падне снегът и естествената прехрана за животните привърши, са подготвени 15 тона храна, която в момента е на склад.

На въпроса защо елени и

сърни не са обект на лов тази година, Павлов с тревога сподели, че бройката им е силно намалела и причината за това е увеличената популация на хищници - чакали и лисици. Естествените развъдници на хищните бозайници са районите на Шабленското и Дуранкулашкото езера, които са защитени територии и отстрелът на месоядните там е забранен. Разрешение



Изгрев

„НЕФТЯНИК“ БИ „СТРАЖИЦА“, ИЗПУСНА ДА РАЗГРОМИ ГОСТИТЕ

В рамките на IV кръг от първенството на „А“ ОФГ „Изток“ в неделя, 29 септември „Нефтяник 2010“ срещна на собствен терен отбора на „Стражица 2012“. Отборите срещу които шабленци играят са дислоцирани в добрички села, но там играят футболисти, някои от които ритали в Добрич и Каварна, на по-висши нива от

„А“ ОФГ. Въпреки че знаят много добре това, нашите футболисти започнаха да газят противниците си от самото начало на мача.

До 15-та мин. Христов с глава, Минков с удар отдалеч, Веско Балева след центриране и Иван Енев след тежък удар от границата на пеналта показваха

Отново той бе в основата на комбинацията с брат си Иван в 23-та мин. По-възрастният Енев с плътен шут от 18 метра нака за гостите - 1:1. След гола Донко Енев не спря да дерзае и в 26 мин. защитник на „Стражица“ го събори грубо в наказателното си поле-дузпа за „Нефтяник“. Отговорността за изпълнението й пое Иван Енев. Във втори пореден мач Иван пропусна от 11-те метра, но знаем на какви футболисти се е случвало това, така че пропусъкът въобще не удари по самочувствието на шабленци. След този момент, „Нефтяник“ повиши оборотите и Веско Балева, Любо Амиров, Донко Енев и Християн Христов разпънаха вратаря на гостите

пъти) пропуснаха да узаконят победата на „Нефтяник“.

В 72-та мин. за нарушение срещу тарана Балева в наказателното поле бе отсъдена втора дузпа за нас. Донко Енев хладнокръвно я превърна в гол - 3:1.

В 81-та мин. гостите също получиха право на 11 метров удар за нарушение на Донко срещу техен нападател. Изпълнителят на дузпата я реализира сигурно под напречната греда - 3:2. Но това беше максимумът, който „Стражица“ можеше да измъкне от градския стадион в Шабла.

Освен 100 процентовото раздаване в мача на братя Еневи, можем да отбележим и стабилната игра в защита на



Минков, Балева и Д.Енев очакват поредното центриране пред вратата на Стражица

на гостите къде всъщност са дошли да играят.

„Стражица“ отвърна в 17-та мин. с опасен удар отблизо, който вратарят Йорданов вещо отрази. Минута след това те получиха право за изпълнение на пряк свободен удар от около 25 метра. Опитните гости стреляха в рамките на вратата, нашият вратар отби зле хлъзгавата от дъжда топка, тя попадна у връхлиташ нападател на гостите, и той не сбърка - 0:1.

Голът на „Стражица“ като че ли вля бензин в кръвта на шабленци, които с цената на всичко бяха решили да си вземат трите точки. Особено активен в този период бе Донко Енев, който в рамките на 5 мин. изтормози максимално защитата на „Стражица“, отчитайки се с два удара с глава и един с левия крак покрай гредата.

на кръст.

В самото начало на втората част шабленци „заковаха“ още неосъзналия се свой противник. Прострелно центриране на Иван Енев отляво намери Любо Амиров и след кратък „флирт“ със защитниците на противника, Любо поразил вратата на гостите - 2:1. След гола устремът на шабленци не спря. Перфектен пас на Момчил Минков изведе Християн Христов на голова позиция и само милиметри го лишиха от попадението.

В 52-та мин. централният защитник Росен Ранков получи контузия и бе заменен от Симеон Цонков. Окуражени от контузията на Ранков, гостите се опитаха да натиснат „Нефтяник“, но нашите не им дадоха шанс за това. Веско Балева, Любо и Ицо Христов (на два

Сава Караянев и Росен Ранков, както и нелишените от логика (предвид мокрия терен и тежката топка) опити на Момчил Минков и Християн Христов да обстрелват отдалеч вратата на гостите.

ФК „Нефтяник 2010“ - Шабла - ФК „Стражица“ - с. Стражица 3:2

Голмайстори за „Нефтяник“: Иван Енев (26 мин.), Любомир Амиров (46 мин.), Донко Енев (72 мин.дуз.).

Съставът на „Нефтяник 2010“: Даню Йорданов, Пламен Банков, Сава Караянев, Росен Ранков (Симеон Цонков), Момчил Сарандев (Даниел Петров), Християн Христов, Донко Енев, Иван Енев, Момчил Минков, Любомир Амиров, Веселин Балева (Станислав Костадинов).

Ст.треньор - Даню Йорданов

Йордан Енев

ЮНОШИТЕ НА „НЕФТЯНИК“ ПРОДЪЛЖАВАТ БЕЗ ГРЕШКА

В събота, 28 септември, юношите младша възраст на „Нефтяник 2010“ изиграха поредния си мач от първенството на зона Варна-II група срещу състава на ФК „Суворово“-гр.Суворово.

Резултатът 3:2 не отразява точно случилото се на терена на Градския стадион в Шабла. Под проливния дъжд, младите шабленци доминираха през целия мач, но гостите реализираха 2 от 4-те си положения за гол, след грешки в нашата защита.

Още в 6-та мин., след добре познатата комбинация Вальо Арнаудов-Тодор Тодоров, последният нацели страничната греда на суворовци. Само след по-малко от минута, след същото взаимодействие, Тошко се реваншира за пропуска си - 1:0. Последваха пропуски на Явор Петранов и Вальо Арнаудов с глава, както и удар от далеч на Сашо Петров, който вратарят на гостите избви в корнер. И когато всички очакваха края на първото полувреме, контролирано тотално от шабленци, в последната минута на първата част, гостите успяха да изравнят. В една от спорадичните си контри, футболистите на Суворово изведоха от дълбочина централния си нападател и между трима наши защитници, той прехвърли неразчетено излезлия вратар Цонков - 1:1.

За много отбори, изравняване на резултата в самия край на първото полувреме би подействало като психологически шок, но не и за юношите младша възраст на „Нефтяник“. Още от първата минута на втората част, шабленци започнаха да налитат като оси към вратата на гостите. За 10 мин. с пропуски се отчетоха Тошко, Вальо и Антонио Георгиев, като след удара на последния топката се разходи по голлинията, но така и не влезе.

Натискът на „Нефтяник“ даде резултат в 50-та мин., когато Вальо Арнаудов проби през центъра и хладнокръвно отбеляза за 2:1. В следващите няколко минути, нашите отправиха два удара с глава, след които вратарят на Суворово

показа класа.

В 56-та мин. зрителите станаха свидетели на най-красивия момент в мача. Сашо Петров проби сам по левия фланг, излъга двама защитници на гостите, с ловък финт „изкара от обувките му“ третия и с отмерен удар от ъгъла на малкия пеналт оплете кълбото „в паяжината“ на суворовската врата - 3:1.

До този момент през второто полувреме, Суворово се бяха отчели само с два корнера, но в 67-

Така след три кръга, „Нефтяник“ продължава с пълен актив от 9 точки и оглавява временното класиране в групата.

ФК „Нефтяник 2010“ гр. Шабла - ФК „Суворово“ гр.Суворово 3:2

Голмайстори за „Нефтяник“: Тодор Тодоров (7 мин.), Валентин Арнаудов (50 мин.), Сашо Петров (56 мин.)

Съставът на „Нефтяник 2010“: Цветомир Цонков, Атанас Атанасов, Явор Петранов,



Вратарят на Суворово е хванал опасен удар на Тошко Тодоров

та мин. гостите повториха упражнението от първата част - 3:2.

След гола на суворовци, ст. треньорът на „Нефтяник“, Димо Филев направи нужните смени, за да успокои темпото и победата на шабленци да не бъде застрашена. В този план отлично се включи Николай Мирославов.

ЮНОШИ МЛАДША ВЪЗРАСТ - ЗОНА ВАРНА

II група - сезон 2013 / 2014 г. - Кръг 3

ОТБОР	М	П	Р	З	Г. Р-КА	Точки
1. ФК „Нефтяник 2010“ - II гр. - Шабла	3	3	0	0	8-3	9
2. ФК „Ботев 2008“ - II гр. - Нови пазар, Шум., град	2	2	0	0	10-2	6
3. ФК „Белослав 1918“ - II група - Белослав	3	2	0	1	7-2	6
4. ФК „Суворово“ - II гр. - Суворово	2	1	0	1	9-3	3
5. ФК „Тича 1948“ - II гр. - Долни чифлик	3	1	0	2	5-12	3
6. ФК „Септември '98“ - II гр. - Тервел, Добр.	2	1	0	1	6-8	3
7. ФК „Локомотив 2008“ - II група - Каспичан	3	1	0	2	9-10	3
8. ФК „Провадия“ - II гр. - Провадия	2	0	0	2	0-6	0
9. ФК „Велики Преслав“ - II гр. - Велики Преслав	2	0	0	2	3-11	0

„А“ ОФГ-ДОБРИЧ „ИЗТОК“

Сезон 2013/2014 г. - Кръг 4

Отбор	М	П	Р	З	Г.Р-ка	Точки
1.ФК „Устрем“-Дропла	4	4	0	0	19-3	12
2.ФК „Албена-97“-Оброчище	4	3	1	0	15-1	10
3. ФК „Нефтяник-2010“ - Шабла	4	3	1	0	12-3	10
4. ФК „Спортист-2011“ - Г. Тошево	4	3	0	1	15-5	9
5. ФК „Вихър-2013“ - Бранище	4	2	1	1	12-3	7
6. ФК „Чиракман“ - Селце	4	2	0	2	12-8	6
7. ФК „Дружба“ - Люляково	4	2	0	2	7-7	6
8. ФК „Сокол-2012“ - Соколово	4	1	1	2	10-9	4
9. ФК „Стражица-2012“ - Стражица	4	1	0	3	13-16	3
10. ФК „Обединение“ - Василево	4	1	0	3	6-18	3
11. ФК „Спартак 2012“ - Славеево	4	0	0	4	3-24	0
12. ФК „Интер“ - Плачидол	4	0	0	4	2-29	0

ПРАВОСЛАВЕН КАЛЕНДАР

7 октомври-понеделник - Св. мчци Сергей и Вахх
8 октомври-вторник - Преп. Пелагия. Св. прпмчк Игнатий Старозагорски
9 октомври-сряда - Св. ап.Яков Алфеев. Преп. Андроник и Атанасия
10 октомври-четвъртък - Св. мчци Евлампий и Евлампия. Преп. Теофил Изповедник
Св. 26 прпмчци Зографски
11 октомври-петък - Св. апостол и дякон Филип.
Преп. Теофан Начертаний, еп. Никейски
12 октомври-събота - Св. мчци Пров, Тарах и Андроник.
Преп. Козма, еп. Маюмски. Св. Мартин Милостиви, епископ на Тур
13 октомври-неделя - 4 Неделя след Неделя подир Въздвижение - на св. Отци от VII Вселенски събор. Св. мчци Карп и Папила. Гл. 7, утр. ев. 5, ап. Тит. 3:8-15 (с. 398), лит. ев. Лк 8:5-15 (Тип. с. 97)

Адрес на редакцията:

9680 град Шабла, ул. „Равно поле“ № 35, тел: 05743/ 44-21,
e-mail: izgrevalob-shabla.org, vestnik.izgreval@gmail.com
интернет страница: www.shabla.info

РЕДАКЦИЯ: Десислава Донева, Димитричка Иванова, Йорданка Калчева, Кина Донева, Мария Недялова, Георги Стефанов, Николинка Георгиева, Мария Дончева,
ТЕХНИЧЕСКИ СЪТРУДНИК: Йорданка Радужева

ПРЕДПЕЧАТНА ПОДГОТОВКА: Марин Цанов
ПЕЧАТ: Печатница „Влади“ - В. Влаев, Каварна